

Indigenous Peoples of Africa Co-ordinating Committee

PRESS RELEASE

5 December 2006

IPACC Statement on the UN General Assembly decision to postpone the vote on the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples

...All peoples shall have right to existence. They shall have the unquestionable and inalienable right to self-determination. They shall freely determine their political status and shall pursue their economic and social development according to the policy they have freely chosen.

Article 20: African Charter on Human and People's Rights

The 150 member organisations of the Indigenous Peoples of Africa Co-ordinating Committee's (IPACC) express their profound disappointment that African states were unable to support the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. The African diplomatic group at the UN has placed the new Human Rights Council at grave risk of politicisation and domination by a few powerful states. The Africa group has not fully considered its own human rights standards, norms and mechanisms. Africa has delayed the recognition of the rights and dignity of the world's 370 million indigenous people including Africa's most vulnerable communities.

On 29 June 2006, the United Nations Human Rights Council adopted the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. This marked the culmination of more than 22 years of negotiations and notably included strong support from several African states. No African state voted against the resolution in Geneva. The adopted resolution was passed to the General Assembly for adoption in November 2006.

On 28 November 2006, Namibia proposed to the UN Third Committee of the General Assembly that it should not adopt the Human Rights Council's decision, but rather delay bringing the Declaration to a vote until the end of its sixty-first session (i.e. in 10 months time).

The Namibian representative, speaking on behalf of the African group of states, including those which voted for the adoption of the Declaration at the Human Rights Council in June 2006, claimed that some provisions of the Declaration ran counter to the constitutions of a number of African countries.

Namibia produced an 'aide memoire' for the Africa group which mirrored the objections of the United States of America and attempted to apply them to an African context. The drafters of the 'aide memoire' did not explain that the principle of self-determination and territorial integrity is already dealt with in the African Charter on Human and Peoples Rights (see above).

Objections by Namibia include the absence of a clear definition of indigenous peoples and cited threats to national territorial integrity. The UN Working Group on the Draft Declaration has debated this for 22 years with little African participation. In 2003, the African Commission on Human and Peoples' Rights, the treaty body of the African Charter and the African Union adopted a working definition of indigenous peoples and affirmed both their collective rights as peoples and their right to self-determination. The African Charter is the only regional multilateral human rights instrument which endorses collective "peoples" rights and the right to internal self-determination. It was designed specifically to protect Africa's borders while acknowledging the multi-ethnic and diverse character of African societies and nations, as clearly underlined by the African Commission's jurisprudence.

The African group 'aide memoire' repeatedly refers to the threat of secession. As most indigenous peoples in Africa number only a few thousand and live outside the cash economy, the assertion that so-called 'Pygmies', 'Dorobo' or San are going to separate from the state is blown out of proportion, fails to comprehend that no single African indigenous community claims statehood and thereby brings into question the 'good faith' of the objections.

Repeatedly in IPACC statements, African indigenous peoples have asked for *greater* inclusion in the State system, to have identity documents, citizenship, the right to vote, the right of access to schools and clinics, to be recognised by government and to be part of the nation's political economy. These are of course internal aspects of the right to self-determination, which should be differentiated from its external aspects leading to secessionism and statehood. It is therefore unfounded to argue that the claim for self-determination only involves colonised states.

Namibia's claim that Article 5 of the Declaration is in contradiction with African constitutions is not supported by evidence. As the authors note, the Declaration is a standard-setting, non-binding international human rights instrument confirming the human rights of 370 million Indigenous Peoples in every region of the world, and as such does not require constitutional compliance. The 'man in the street' may not know the difference between binding and non-binding agreements, hence it is important to communicate with majority Africans that human rights violations and abuse of indigenous peoples is no longer acceptable. There are still African countries where indigenous peoples are forced into slave labour by dominant agricultural neighbours. All African states stand strongly opposed to slavery and yet have threatened the very Declaration which highlights the vulnerability of indigenous peoples.

While IPACC understands the need for Africa to stand united and maintain consensus, this action of the Africa group has aroused resentment within international human rights circles, among millions of Indigenous Peoples and their allies who have worked tirelessly for more than 22 years to craft a Declaration that recognises that Indigenous Peoples have basic human rights in the same way as all other peoples. The failure of African states to participate in those many years of dialogue and negotiations is manifest in the poorly conceived 'aide memoire' which Africa has used to delay the whole process of standards setting.

IPACC calls upon the African region to urgently read the 2003 report of the African Commission on Human and Peoples Rights and to use this to assess the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. The Declaration as it stands represents an African approach to human rights which makes it all the more disturbing that the Africa group has threatened its adoption.

In 2003, the African Commission on Human and Peoples Rights, the treaty body of the Charter and the African Union affirmed the reality of Indigenous Peoples in Africa; requiring the protection of both individual and collective rights of such peoples. The African Commission determined that the term 'Indigenous Peoples' has a specific meaning in international Human Rights law. Africa is the oldest occupied continent on the planet. We have the greatest genetic, linguistic and cultural diversity of any continent. During the formation of the State under colonialism, hunter-gatherer and nomadic pastoralists were excluded from citizenship or state apparatus. In the post colonial state, this class of people found themselves without full citizenship. Through the efforts of the United Nations and the communities themselves, the African Commission has studied and responded positively to this issue.

African Human Rights Commissioner, Advocate Kamel Rezag Bara reminded the Permanent Mission of the Republic of Namibia of this fact in his recent letter:

“We firmly believe that the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples as adopted by the Human Rights Council is essential for the survival, dignity and well being of Indigenous Peoples. The Declaration promotes equality and non-discrimination for all and is based on core international principles and values that embrace tolerance, peace and respect for the dignity of all cultures and peoples. Undoubtedly, this new international instrument will strengthen the international human rights system as a whole and will support the vital work that the African Commission on Human and Peoples Rights is undertaking for the promotion and protection of indigenous peoples rights.”

When the United Nations first declared an International Decade of the World's Indigenous Peoples (1994 – 2004), not a single African state legally recognised this category of peoples nor had any measures in place to protect their human rights. In 2006, most African states have recognised the importance of the 2003 ruling by the African Commission. South Africa and Kenya have hosted the UN Special Rapporteur on the Human Rights and Fundamental Freedoms of Indigenous Peoples. Cameroon, Gabon and Congo Republic have all entered into dialogue with the World Bank and indigenous

peoples about appropriate protection of rights. Burundi has changed its constitution to guarantee that Batwa have political representation. South Africa has created an inter-departmental working group to negotiate with Khoe and San communities as well as vocally supported the UN Declaration. Congo Republic is adopting legislation to protect the cultural integrity of indigenous peoples of the rainforest. Morocco unbanned the Amazigh language after 40 years of suppression. Algeria recognises the distinct cultural identity of Amazigh people. Mali and Niger signed peace accords with Tuareg of the Central Sahara without jeopardising their national territorial integrity. Mauritania has expressed concern over the last hunters of the Sahara, the Nemadi peoples. Africa has embraced the UN Decade and is seeking legal mechanisms to comply with international norms and standards.

The 'aide memoire' of the Africa group goes against some fundamental African values of tolerance and respect for diversity. African States are already signatories to all of the major mechanisms which add up to the content of the Declaration. These include the Universal Declaration on Human Rights, the UN Covenants on Political and Civil, and Economic and Social Rights, the Convention on Biological Diversity, the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity, the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage and the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions.

Now is the time for Africa to reaffirm its identity and its value system. It is a time for reconciliation and for fear to end. Embrace diversity. We respectfully ask all African states to study the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, to recognise that this Declaration is part of Africa's mission to reform the United Nations system and to promote tolerance of cultural diversity. This non-binding Declaration embraces the same values as the African Charter. In ten months the planet is counting on you to swing a strong majority in favour of the adoption of the Declaration. We trust that you have a plan of action. The adoption of the UN Declaration will be a good day for Africa and a good day for human rights.

A luta continua

Indigenous Peoples of Africa Co-ordinating Committee

Chairperson: Mary Simat, Maasai, Kenya
Deputy Chair, Vital Bambanze, Batwa, Burundi
Gender Representative, Sada Albachir, Tuareg, Niger

www.ipacc.org.za

ipacc@iafrica.com

ipacc.africa@gmail.com

+27 21 674 3260

VERSION FRANCAISE

Comité de coordination des peuples autochtones d'Afrique

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

5 décembre 2006

Déclaration de l'IPACC sur la décision de l'Assemblée Générale des Nations Unies de différer le vote sur la Déclaration de l'ONU sur les Droits des Peuples Autochtones

« ...Tout peuple a droit à l'existence. Tout peuple a un droit imprescriptible et inaliénable à l'autodétermination. Il détermine librement son statut politique et assure son développement économique et social selon la voie qu'il a librement choisie. »

(art. 20 de la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples)

Les 150 organisations membres du Comité de Coordination des Peuples Autochtones d'Afrique (IPACC) manifestent leur profonde déception de ce que les Etats africains n'aient pas été capables de soutenir la Déclaration des Droits des Peuples Autochtones. Le groupe des Etats africains a fait courir au nouveau Conseil des Droits de l'Homme un risque grave de politisation et de domination par quelques Etats puissants. Le groupe des Etats africains n'a pas totalement pris en compte ses propres normes, règlements et mécanismes en matière de droits de l'homme. L'Afrique a retardé la reconnaissance des droits et de la dignité de 370 millions d'Autochtones dans le monde, y compris de communautés africaines les plus vulnérables.

Le 29 juin 2006, le Conseil des Nations Unies des Droits de l'Homme a adopté la Déclaration des Nations Unies sur les droits des Peuples Autochtones. Ce point culminant de plus de 22 ans de négociations fut solidement – et notamment - appuyé par plusieurs Etats africains. Aucun Etat africain n'a voté contre la résolution à Genève. La résolution adoptée a été transmise à l'Assemblée Générale pour adoption en novembre 2006.

Le 28 novembre 2006, la Namibie a proposé à la Troisième Commission de l'Assemblée Générale de ne pas adopter la décision du Conseil des Droits de l'Homme, mais plutôt de différer cette adoption et de soumettre la Déclaration au vote à la fin de sa 61^{ème} session (c'est-à-dire dans 10 mois).

Le représentant de la Namibie, s'exprimant au nom du groupe des Etats africains, y compris des Etats qui avaient voté en faveur de l'adoption de la Déclaration par le Conseil des Droits de l'Homme en juin 2006, a prétendu qu'un certain nombre de dispositions dans la Déclaration allaient à l'encontre des constitutions nationales de certains pays africains.

A l'intention du groupe des Etats africains, la Namibie a rédigé un « aide-mémoire » qui reflète les objections des Etats-Unis et tente de les appliquer au contexte africain. Les rédacteurs de l'aide-mémoire n'ont pas jugé utile de noter que le principe d'autodétermination et d'intégrité territoriale était déjà traité dans la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples (voir ci-dessus).

Les objections de la Namibie portent sur l'absence d'une définition claire du terme « peuple autochtone » et mentionne les menaces qui pèsent sur l'intégrité territoriale. Or, le Groupe de Travail sur le Projet de Déclaration a discuté cet objet durant 22 ans sans grande participation africaine. En 2003, la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, l'organe des traités de la Charte Africaine et l'Union Africaine (UA) ont adopté une définition de travail du terme Peuples Autochtones et ont reconnu leurs droits collectifs en tant que peuples ainsi que leur droit à l'autodétermination. La Charte Africaine est le seul instrument régional et multilatéral qui reconnaît des droits collectifs à des « peuples » et le droit, interne, à l'autodétermination. Cet instrument a été conçu spécifiquement pour protéger les frontières africaines mais il reconnaît simultanément le caractère multi-ethnique et pluriel des sociétés et peuples africains, comme le montrent très clairement la jurisprudence de la Commission Africaine.

« L'aide mémoire » du Groupe des Etats africains mentionne à plusieurs reprises la menace de sécession. Etant donné que les peuples autochtones d'Afrique ne compte seulement que pour quelques milliers et qu'ils vivent en dehors de l'économie monétaire, l'affirmation selon laquelle ceux que l'on appelle « Pygmées », « Dorobo » ou « San » vont se séparer de l'Etat est hors de propos. Par ailleurs, elle oublie de considérer le fait qu'aucune communauté autochtone africaine n'ait revendiqué le statut d'Etat. On peut alors mettre en doute la « bonne foi » de ces objections.

A maintes reprises dans les déclarations de l'IPACC, les Peuples Autochtones d'Afrique ont demandé à être *davantage intégrés* dans le système étatique, à avoir des papiers d'identité, une citoyenneté, le droit de vote, le droit d'accéder au système éducatif et de santé, à être reconnus par le gouvernement et à devenir acteurs de l'économie politique de la nation. Il s'agit bien sûr d'aspects internes au droit à l'auto-détermination, qui devraient être distingués des aspects externes menant à la sécession et au statut d'Etat. Il n'est dès lors pas fondé d'argumenter que la revendication à l'auto-détermination n'implique que les Etats colonisés.

L'affirmation de la Namibie selon laquelle l'article 5 de la Déclaration est contraire aux constitutions africaines n'est soutenue par aucune preuve. Comme les auteurs le soulignent, la Déclaration est un outil normatif, un instrument international pour les droits humains non contraignant et qui confirme les droits humains de 370 millions d'Autochtones dans chaque région du monde, et en tant que telle, elle n'exige aucune conformité constitutionnelle. « L'homme de la rue » peut ne pas connaître la différence entre accords contraignants et non-contraignants, d'où l'importance d'informer les Africains que les violations des droits humains des peuples autochtones sont inacceptables. Aujourd'hui encore, dans certains pays d'Afrique, les Peuples Autochtones sont réduits en esclavage par des voisins agriculteurs dominants. Bien que tous les Etats africains se lèvent contre l'esclavage, ils ont menacé la Déclaration qui attire l'attention sur les peuples autochtones en situation de vulnérabilité.

Si l'IPACC comprend la nécessité pour l'Afrique de préserver l'unité et le consensus, cette action du groupe africain a généré du ressentiment parmi les cercles internationaux des droits de l'homme et les millions d'Autochtones ainsi que leurs alliés qui ont travaillé sans relâche, durant plus de 22 ans, pour élaborer une Déclaration qui reconnaisse que les Peuples Autochtones disposent des mêmes droits fondamentaux que tous les autres Peuples. Le fait que les Etats africains n'aient guère participé, durant ces nombreuses années, au dialogue et à la négociation est rendu manifeste par la pauvreté conceptuelle de l'« aide mémoire » que l'Afrique a utilisé pour retarder le processus de construction des normes.

L'IPACC demande aux Etats africains de lire de toute urgence le rapport de 2003 de la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples et de s'en servir pour évaluer la Déclaration des Droits des Peuples Autochtones. La Déclaration telle qu'elle est, représente une approche africaine des droits humains, ce qui rend d'autant plus problématique l'opposition du groupe africain à son adoption.

En 2003, la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples, l'instance juridique de la Charte et de l'Union africaine, a reconnu la réalité des Peuples autochtones en Afrique et elle a requis la protection des droits individuels et collectifs de ces peuples. La Commission africaine a admis que le terme « peuples autochtones » possède un sens particulier dans le droit international des droits de l'homme. L'Afrique est le plus ancien continent habité de la planète. Nous possédons la plus grande diversité génétique, linguistique et culturelle de tous les continents. Durant la formation de l'Etat, à l'époque du colonialisme, les pasteurs nomades et les chasseurs-cueilleurs ont été exclus de l'appareil d'Etat et de la citoyenneté. Dans l'Etat post-colonial, ces peuples se sont retrouvés sans le bénéfice d'une citoyenneté pleine et entière. Grâce aux efforts conjoints des Nations Unies et des communautés autochtones, la Commission africaine a étudié le problème et donné une réponse adéquate.

Dans une lettre récente à la Mission Permanente de la République de Namibie, le Commissaire Africain pour les Droits de l'Homme, lui-même juriste, M. Rezag Bara a rappelé ce fait :

« Nous avons la ferme conviction que la Déclaration sur les Droits des Populations autochtones, telle qu'adoptée par le Conseil des Droits de l'Homme, est essentielle à la survie, à la dignité et au bien-être des Populations autochtones. La Déclaration encourage l'égalité et la non-discrimination pour tous et elle repose sur des valeurs et principes internationaux fondamentaux, notamment la tolérance, la paix et le respect de la dignité de toutes les cultures et de tous les peuples. Il ne fait aucun doute que ce nouvel instrument international des droits humains contribuera au renforcement du système international des droits humains dans son ensemble et renforcera le travail crucial que la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples effectue pour la promotion et la protection des droits des populations autochtones. »

Quand les Nations Unies ont déclaré la première Décennie des Peuples Autochtones du Monde (1994-2004), aucun Etat africain ne reconnaissait cette catégorie de peuples ni n'avait adopté de mesures pour protéger leurs droits humains. En 2006, la plupart des Etats africains avaient reconnu l'importance de la décision de la Commission africaine prise en 2003. L'Afrique du Sud et le Kenya ont accueilli le Rapporteur Spécial sur les Droits de l'Homme et les Libertés Fondamentales des Peuples Autochtones. Le

Cameroun, le Gabon, la République du Congo ont tous engagé un dialogue avec la Banque Mondiale et les Peuples Autochtones au sujet d'une juste protection de leur droits. Le Burundi a modifié sa constitution pour garantir la représentation politique des Batwa. L'Afrique du Sud a créé un groupe de travail interministériel pour négocier avec les communautés Khoe et San et elle a soutenu oralement la Déclaration des Nations Unies. La République du Congo est en train d'adopter une législation visant à protéger l'intégrité culturelle des peuples autochtones de la forêt. Le Maroc a suspendu l'interdiction pesant sur la langue Amazigh depuis 40 ans. L'Algérie a reconnu l'identité culturelle distincte du peuple Amazigh. Le Mali et le Niger ont signé des accords des paix avec les Touaregs du Sahara Central qui n'ont pas mis en péril l'intégrité du territoire national. La Mauritanie a exprimé sa préoccupation concernant les derniers chasseurs du Sahara, du peuple Nemadi. L'Afrique s'est emparée de la Décennie des Nations Unies et elle cherche à définir les mécanismes juridiques pour satisfaire les normes internationales.

L' « aide mémoire » du groupe africain s'oppose à certaines des valeurs africaines fondamentales de tolérance et de respect de la diversité. Les Etats africains ont déjà signé tous les textes principaux qui complètent le texte de la Déclaration. Cela inclut la Déclaration universelle des Droits de l'Homme, les deux Pactes internationaux sur les droits politiques et civils, et sur les droits économiques, sociaux et culturels, la Convention sur la diversité biologique, la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la Diversité culturelle, la Convention de l'UNESCO pour la sauvegarde du patrimoine intangible, et la Convention de l'UNESCO pour la protection et la promotion des expressions culturelles de la Diversité.

Il est temps maintenant que l'Afrique réaffirme son identité et son système de valeurs. Il est temps que la réconciliation ait lieu et que s'achève la peur. Qu'elle embrasse la diversité. Nous demandons respectueusement à tous les Etats africains d'étudier la Déclaration des Nations Unies pour les Droits des Peuples Autochtones, qu'ils reconnaissent que cette Déclaration est partie intégrante de la mission africaine pour réformer le système des Nations Unies et promouvoir le respect de la diversité culturelle. Cette Déclaration juridiquement non contraignante contient les mêmes valeurs que la Charte africaine. Dans dix mois, la planète compte sur vous pour créer un mouvement fort en faveur de l'adoption de la Déclaration. Nous espérons que vous définirez un plan d'action. L'adoption de la Déclaration sera un grand jour pour l'Afrique et un grand jour pour les Droits de l'Homme.

A luta continua

Le Comité de Coordination des Peuples Autochtones d'Afrique -IPACC

Présidente: Mary Simat, Maasai, Kenya
Vice- Présidente : Vital Bamanze, Batwa, Burundi
Responsable Genre : Sada Albachir, Touareg, Niger

www.ipacc.org.za

ipacc@iafrica.com

tamaynut@hotmail.com

+27 21 674 3260

ESPAÑOL

Comité Coordinador de los Pueblos Indígenas de África

COMUNICADO DE PRENSA

5 de diciembre de 2006

Declaración de IPACC sobre la decisión de la Asamblea General de la ONU de posponer la votación de la Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas

...Todos los pueblos tendrán derecho a la existencia. Tendrán el incuestionable e inalienable derecho a la autodeterminación. Decidirán libremente su status político y procurarán su desarrollo económico y social según la política que ellos mismos hayan escogido libremente.

Artículo 20: Carta Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos

Las 150 organizaciones miembros del Comité Coordinador de los Pueblos Indígenas de África (IPACC) quieren expresar su profunda decepción porque los estados africanos no hayan apoyado la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. El grupo africano ha puesto al nuevo Consejo de Derechos Humanos en grave riesgo de que se politice y se vea dominado por un pequeño grupo de estados poderosos. El grupo africano no ha prestado la debida consideración a sus propias normas y mecanismos de derechos humanos. África ha retrasado el reconocimiento de los derechos y de la dignidad de los 370 millones de indígenas del mundo, incluidas las comunidades más vulnerables de África.

El 29 de junio de 2006, el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas adoptó la Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Este hecho era la culminación de más de 22 años de negociaciones y tuvo lugar con fuerte apoyo de varios estados africanos. Ningún estado africano votó en contra de la resolución en Ginebra. La resolución adoptada pasó a la Asamblea General para su adopción en noviembre de 2006.

El 28 de noviembre de 2006, Namibia propuso ante la Tercera Comisión de la Asamblea General de la ONU que no debía adoptarse la decisión del Consejo de Derechos Humanos, sino que debiera posponerse la votación sobre la Declaración hasta el final de la sexagésima primera sesión (es decir, dentro de 12 meses).

El representante de Namibia, en nombre del grupo de estados africanos, incluidos aquellos que habían votado por la adopción de la Declaración en el Consejo de Derechos

Humanos en junio de 2006, argumentó que algunas disposiciones de la Declaración son contrarias a las constituciones de varios países africanos.

Namibia había preparado un memorando para el grupo africano que era un fiel reflejo de las objeciones de los Estados Unidos de América e intentaba aplicarlos al contexto africano. Los que prepararon este memorando no explicaron que el principio de libre determinación y de integridad territorial ya se encuentra reflejado en la Carta Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos (véase más arriba).

Las objeciones de Namibia incluían la de la ausencia de una clara definición de pueblos indígenas y se citaban amenazas para la integridad territorial nacional. El Grupo de Trabajo de la ONU sobre el Proyecto de Declaración ha deliberado durante 22 años con muy poca participación africana. En 2003, la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, el órgano de tratados de la Carta Africana y de la Unión Africana, adoptó una definición de trabajo sobre los pueblos indígenas y afirmó tanto sus derechos colectivos como pueblos como su derecho a la libre determinación. La Carta Africana es el único instrumento de derechos humanos regional multilateral que reconoce los derechos colectivos de los “pueblos” y el derecho a la libre determinación. Se creó específicamente para proteger las fronteras africanas a la vez que se reconocía el carácter multiétnico y diverso de las sociedades y naciones africanas, como claramente ha señalado en la jurisprudencia de la Comisión.

El memorando del grupo africano se refiere reiteradamente a la amenaza de secesión. Como la mayoría de los pueblos indígenas de África están constituidos por sólo unos miles de personas y viven fuera de la economía de mercado, la afirmación de que los llamados “pigmeos”, “dorobo” o “san” van a separarse del estado es absurda y omite que ni una sola comunidad indígena en África reclama tener condición de estado, lo que lleva a cuestionar la “buena fe” de estas objeciones.

De forma reiterada en las declaraciones de IPACC, los pueblos indígenas de África han pedido una mayor inclusión en el sistema estatal, tener documentos de identidad, ciudadanía, derecho al voto, el derecho a acceder a escuelas y hospitales, de ser reconocidos por el gobierno y de ser parte de la economía política de la nación. Estos son desde luego aspectos internos de la libre determinación, que deben de ser diferenciados de sus aspectos externos que pueden llevar a la secesión y la creación de un estado. Por ello, no tiene fundamento el argumentar que la demanda de libre determinación sólo guarda relación con los estados colonizados.

Ninguna evidencia respalda la afirmación de Namibia de que el artículo 5 de la Declaración está en contradicción con las constituciones africanas. Como señalan los autores, la Declaración es un instrumento normativo y no vinculante de derechos humanos que confirma los derechos humanos de más de 370 millones de indígenas de todas las regiones del mundo y, como tal, no exige cumplimiento constitucional. El “hombre de la calle” puede no saber la diferencia entre acuerdos vinculantes y no vinculantes, por lo tanto es importante hacer saber al común de los africanos que los abusos y las violaciones de los derechos de los pueblos indígenas ya no son aceptables.

Hay todavía países africanos en los que los pueblos indígenas son obligados a trabajar como esclavos por sus vecinos agricultores dominantes. Todos los estados africanos se oponen firmemente a la esclavitud y sin embargo han amenazado la misma Declaración que llamaría la atención sobre los pueblos indígenas vulnerables.

Aunque IPACC entiende la necesidad de que África permanezca unida y mantenga el consenso, esta acción del grupo africano ha despertado el resentimiento entre los círculos internacionales de derechos humanos, entre millones de indígenas y sus aliados que han trabajado infatigablemente durante más de 22 años para elaborar una Declaración que reconoce que los pueblos indígenas tienen derechos humanos fundamentales al igual que los demás pueblos. El que los estados africanos no hayan participado en todos esos años de diálogo y negociación queda de manifiesto en la pobreza conceptual del memorando que África ha utilizado para posponer todo el proceso de establecimiento de normas.

IPACC pide a la región africana que examine urgentemente el informe de 2003 de la Comisión Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos y que lo utilice para evaluar la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. La Declaración, tal como está, representa el enfoque africano sobre los derechos humanos, lo que hace aún más preocupante que el grupo africano haya puesto en peligro su adopción.

En 2003, la Comisión Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos, el brazo jurídico de la Carta y de la Unión Africana, afirmó la realidad de los pueblos indígenas de África, exigiendo la protección de los derechos individuales y colectivos de estos pueblos. La Comisión Africana determinó que el término “pueblos indígenas” tiene un significado específico en el derecho internacional de derechos humanos. África es el continente más antiguamente habitado del planeta. Tenemos mayor diversidad genética, lingüística y cultural que cualquier otro continente. Durante la formación de los estados bajo dominio colonial, los cazadores recolectores y los pastores nómadas fueron excluidos de la ciudadanía y del aparato estatal. En el estado poscolonial, estos pueblos se encontraron sin plena ciudadanía. Gracias a los esfuerzos de las Naciones Unidas y de las propias comunidades, la Comisión Africana ha estudiado y dado una respuesta positiva a esta cuestión.

El Comisionado Africano de Derechos Humanos, el abogado Kamel Rezag Bara recordó este hecho a la Misión Permanente de la República de Namibia en una reciente carta:

“Creemos firmemente que la Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas tal como fue adoptada por el Consejo de Derechos Humanos, es esencial para la supervivencia, dignidad y bienestar de los pueblos indígenas. La Declaración promueve la igualdad y la no discriminación para todos, y se basa en principios y valores internacionales fundamentales que comprenden la tolerancia, la paz y el respeto hacia la dignidad de todas las culturas y pueblos. Sin duda, este nuevo instrumento internacional fortalecerá el sistema internacional de derechos humanos en su conjunto y apoyará el trabajo esencial que la Comisión Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos está llevando a cabo para la promoción y protección de los derechos de los pueblos indígenas.”

Cuando las Naciones Unidas proclamaron por primera vez un Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo (1994-2004), ni un solo país africano reconocía legalmente esta categoría de pueblos, ni había adoptado medidas para proteger sus derechos humanos. En 2006, la mayoría de los estados africanos ha reconocido la importancia del fallo de 2003 de la Comisión Africana. Sudáfrica y Kenia han sido anfitriones del Relator Especial de la ONU sobre los derechos humanos y libertades fundamentales de los indígenas. Camerún, Gabón y la República del Congo han iniciado un diálogo con el Banco Mundial y los pueblos indígenas sobre la adecuada protección de sus derechos. Burundi ha reformado su constitución para garantizar que los batwa tienen representación política. Sudáfrica ha creado un grupo de trabajo inter-departamental para negociar con las comunidades khoe y san y ha apoyado verbalmente la Declaración de la ONU. La República del Congo está adoptando legislación para proteger la integridad cultural de los pueblos indígenas de la selva tropical. Marruecos ha levantado la prohibición sobre la lengua amazigh después de 40 años de supresión. Argelia reconoce la identidad cultural distintiva de los amazigh. Malí y Níger han firmado acuerdos de paz con los tuareg del Sahara Central sin que su integridad territorial nacional se haya visto amenazada. Mauritania ha expresado su preocupación por los últimos cazadores del Sahara, el pueblo Nemadi. África ha acogido el Decenio de la ONU y está buscando mecanismos legales para cumplir con las normas internacionales.

El memorando del grupo africano va en contra de algunos valores africanos fundamentales, como la tolerancia y el respeto por la diversidad. Los estados africanos son firmantes ya de todos los mecanismos fundamentales que se suman al contenido de la Declaración. Estos incluyen la Declaración Universal de los Derechos Humanos, los Pactos de los ONU sobre los Derechos Civiles y Políticos y Económicos y Sociales, el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Declaración de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural y la Convención de la UNESCO para la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales.

Ahora es el momento en que África debe reafirmar su identidad y su sistema de valores. Es el momento de la reconciliación y de acabar con el miedo. De acoger la diversidad. Pedimos respetuosamente a todos los estados africanos que examinen la Declaración de la ONU sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, que reconozcan que esta Declaración es parte de la misión de África de reformar el sistema de Naciones Unidas y de promover la tolerancia y la diversidad cultural. Esta Declaración no vinculante defiende los mismos valores que la Carta Africana. En los diez próximos meses, el planeta cuenta con que ustedes se conviertan en una fuerte mayoría a favor de la adopción de la Declaración. Confiamos en que tienen un plan de acción. El día de la adopción de la Declaración de la ONU será un día feliz para África y un día feliz para los derechos humanos.

A luta continua

Comité Coordinador de los Pueblos Indígenas de África

Presidenta: Mary Simat, Maasai, Kenia

Vice Presidente, Vital Bambanze, Batwa, Burundi
Representante de Género, Sada Albachir, Tuareg, Níger

www.ipacc.org.za

ipacc@iafrica.com

anroz1@menara.ma